

Vocabulaire des maladies et des lésions  
אוֹצָר מִלִּים הַמַּחֲלוֹת וְהַחֲבָלוֹת  
ôtsar milime hamah'alote vehah'abalote

Lexique hébreu - français  
(le français-hébreu suit)

pustule	ava'abou'ah	אַבְעֻבּוּעָה
varicelle	ava'bou'ote rouah'	אַבְעֻבּוּעוֹת רוּחַ
variole	ava'bou'ote sheh'orote	אַבְעֻבּוּעוֹת שְׁחֵרוֹת
roséole	adamedèmète	אַדְמַדְמֶת
sida	ayidss	אַיִדְס
calcul	èvène	אַבֵּן
asthme	astma, katsèrète	אַסְתְּמָה, קַצְרֶת
anémie	anémia	אַנֶמְיָה
infarctus	otème	אַטֵם
ulcère	oulkousse	אוּלְקוּס
hernie	bèka	בְּקַע
oedème	batsèkète	בַּצְקֶת
tumeur	guidoule	גִּדּוּל
tumeur maligne	guidoule mameïre	גִּדּוּל מַמְאִיר
tumeur bénigne	guidoule shafire	גִּדּוּל שְׁפִיר
bégaiement	guimeguoume	גְּמָגוּם
eczéma	guarave	גֶּרַב
palpitations	dfikote	דְּפִיקוֹת
tachycardie	dfikote lève méhirote	דְּפִיקוֹת לֵב מְהִירוֹת
diète	dièta	דִּיאֵטָה

dysenterie	dizènetèria	דיזנטעריה
dépression nerveuse	dikaone	דכאון
saignement	dimoume	דמום
hémorragie	dimoume	דמום
inflammation	dalèkète	דלקת
otite	dalèkète oznayime	דלקת אזנים
prostatite	dalèkète baloutate ha'armonite	דלקת בלוטת הערמונית
angine	dalèkète guarone	דלקת גרון
bronchite	dalèkète hassimefonote	דלקת הסמפונות
pleurésie	dalèkète haèdère	דלקת האדר
néphrite	dalèkète klayote	דלקת כליות
entérite	dalèkète mè'ayime	דלקת מעיים
arthrite	dalèkète prakime	דלקת פרקים
méningite	dalèkète kroume hamoah'	דלקת קרום המוח
gastrite	dalèkète kèva	דלקת קבה
gastro-entérite	dalèkète kèva mè'ayime	דלקת קבה ומעיים
pneumonie	dalèkète rèote	דלקת ראות
cystite	dalèkète shalfouh'ite hashètène	דלקת שלפוחית השתן
appendicite	dalèkète tossèfetane	דלקת תוספתן
arrêt cardiaque	dome lève	דם לב
vomissement	hakaah	הקאה
contagion	hidabekoute	הדבקות
cicatrisation	hitstalekouté	הצטלקות
rhume	hitstanènoute	הצטננות
évanouissement	hite'alfoute	התעלפות

refroidissement	hitekarèroute	התקררות
herpès	hèrpèsse	הרפס
convalescence	havraah	הבראה
guérison	hah'lama	החלמה
empoisonnement	har'ala	הרעלה
intoxication	har'ala	הרעלה
virus	virousse, naguife	וירוס, נגיף
menstruation	vèssète	וסת
infection	zihoume	זהום
gonorrhée	ziva	זיבה
choléra	h'olira'	חלירע
étouffement	h'ènèke	חנק
lésion	h'abala	חבלה
contusion	h'aboura	חבורה
microbe	h'aïdake	חידק
rougeole	h'atsèvète	חצבת
coupure	h'atakhe	חתך
fièvre	h'ome	חם
hémorroïdes	teh'orime	טחורים
cataracte	yarade	ירוד
brûlure	kviya	כוייה
hypertension	lah'ats dame guavoa	לחץ דם גבוה
hypotension	lah'ats dame namoukhe	לחץ דם נמוך
stress	lah'ats	לחץ
migraine	migraina	מיגרנה
rupture d'anévrisme	mifrètsète	מפוצת

épidémie	maguèfa	מַגְפָּה
asphyxie	mah'nake	מַחְנֹק
épilepsie	mah'alate hanefila	מַחֲלַת הַנְּפִילָה
M.S.T	mah'alote mine	מַחֲלוֹת מִין
coup de soleil	makate shèmèshe	מַכַּת שֶׁשׁ
lumbago	matènète	מַתְנֶת
abcès	moursa	מְרֹסָה
tare	moume	מוֹם
insomnie	nèdoudey shèna	נְדוּדֵי שְׁנָה
morsure de chien	neshikhate kèlève	נְשִׁיכַת כְּלָב
morsure de serpent	neshikhate nakhase	נְשִׁיכַת נָחָשׁ
césarienne	nitouah' késsari	נִתּוּחַ קֵיסָרִי
affection	négua'	נֶגַע
gangrène	nèmèke	נֶמֶק
foulure, entorse	nèk'a	נֶקַע
luxation	nèka'	נֶקַע
sciatique	nashite	נְשִׁית
urticaire	sirpèdète	סִרְפֶּדֶת
fêlure	sèdèke	סֶדֶק
furoncle	sèmète	סֶמֶט
cancer	sartane	סִרְטָן
diabète	soukèrète	סֻכְרֶת
convulsion	âvite	עֲוִית
colique	âvite mè'ayime	עֲוִית מַעֲיִם
constipation	âtsiroute	עֲצִירוֹת
piqûre d'abeille	âkitsate d'vora	עֲקִיצַת דְּבוּרָה

piqûre de scorpion	âkitsate âkrave	עֲקִיצַת עֲקָרָב
piqûre	âkitsa	עֲקִיצָה
acné	pits'è bagroute	פִּצְעֵי בַגְרוּת
blessure	pètsa'	פִּצַּע
plaie	pètsa	פִּצַּע
jaunisse	tsahèvète	צִהָבַת
aigreur	tsarèvète	צָרְבַת
brûlures d'estomac	tsarèvète	צָרְבַת
lèpre	tsara'ate	צִרְעַת
dérangement intestinale	kilkoule kèva	קִלְקוּל קֶבָה
indigestion	kilkoule kèva	קִלְקוּל קֶבָה
paludisme	kadah'ate	קַדַּחַת
malaria	kadah'ate	קַדַּחַת
folie	shigua'one	שִׁגְעוֹן
rhumatisme	shiguarone	שִׁגְרוֹן
amnésie	shikhh'a	שִׁכְחָה
diarrhée	shilshoule	שִׁלְשׁוּל
toux	shi'oule	שִׁעוּל
paralyse	paralysie	שִׁתּוּק
fracture	shèvère	שִׁבְר
hématome	shètèfe dame	שִׁטְף דָּם
tuberculose	shah'èfète	שִׁחָפַת
ampoule	shalpouh'ite	שִׁלְפוּחִית
coqueluche	shaêlète	שִׁעֻלַת
grippe	shapa'ate	שִׁפְעַת
apopléxie	shavatse	שִׁבָּץ

scarlatine	shanite	שְׁנִית
érypisèle	shoshana	שׁוֹשָׁנָה
orgelet	sé'ora	שְׁעוֹרָה
égratignure	srita	שְׂרִיטָה
attaque cérébrale	shavatse moh'i	שְׁבִיץ מַחִי
embolie	tassh'ife	תְּסַחִיף
léthargie	tardèma	תְּרִדְמָה
coma	tardèmète	תְּרִדְמַת

## Lexique français - hébreu

abcès	moursa	מְרָסָה
acné	pits'è bagroute	פְּצָעֵי בַגְרוֹת
affection	négua'	נֶגַע
aigreur	tsarèvète	צָרְבֶת
amnésie	shikhh'a	שִׁכְחָה
ampoule	shalpouh'ite	שְׁלִפּוֹחִית
angine	dalèkète guarone	דַּלְקַת גְּרוֹן
anémie	anémia	אֲנֵמִיָּה
apopléxie	shavatse	שְׁבִיץ
appendicite	dalèkète tossèfetane	דַּלְקַת תּוֹסֶפֶתָן
arrêt cardiaque	dome lève	דָם לֵב
arthrite	dalèkète prakime	דַּלְקַת פְּרָקִים
asphyxie	mah'nake	מַחְנֵק
asthme	astma, katsèrète	אֲסְתְּמָה, קִצְרֶת
attaque cérébrale	shavatse moh'i	שְׁבִיץ מַחִי
blessure	pètsa'	פְּצַע

bronchite	dalèkète hassimefonote	דַּלְקַת הַסְּמֶפּוֹנוֹת
brûlure	kviya	כְּוִיָּה
brûlures d'estomac	tsarèvète	צָרְבֶת
bégaiement	guimeguoume	גְּמִגּוּם
calcul	èvène	אָבֵן
cancer	sartane	סַרְטָן
cataracte	yarade	יָרוּד
choléra	h'olira'	חֶלִירֵעַ
cicatrisation	hitstalekouté	הַצְּטִלְקוֹת
colique	âvite mè'ayime	עֹוִית מַעִים
coma	tardèmète	תַּרְדֵּמַת
constipation	âtsiroute	עֲצִירוֹת
contagion	hidabekoute	הַדְּבָקוֹת
contusion	h'aboura	חֲבוּרָה
convalescence	havraah	הַבְּרָאָה
convulsion	âvite	עֹוִית
coqueluche	shaêlète	שֵׁעֶלֶת
coup de soleil	makate shèmèshe	מַכַּת שֶׁמֶשׁ
coupure	h'atakhe	חַתָּךְ
cystite	dalèkète shalfouh'ite hashètène	דַּלְקַת שֶׁלְּפוֹחִית הַשֶּׁתָּן
césarienne	nitouah' késsari	נְתוּחַ קֵיסָרִי
diabète	soukèrète	סֻכְרַת
diarrhée	shilshoule	שֶׁלְּשׁוּל
diète	dièta	דִּיאֶטָה
dysenterie	dizènetèria	דִּזֵּנְטֵרִיָּה
dépression nerveuse	dikaone	דִּכְאוֹן

dérangement intestinale	kilkoule kèva	קלקול קבה
eczéma	guarave	גרב
embolie	tassh'ife	תסחיף
empoisonnement	har'ala	הרעלה
entérite	dalèkète mè'ayime	דלקת מעיים
fièvre	h'ome	חם
folie	shigua'one	שגעון
foulure, entorse	nèk'a	נקע
fracture	shèvère	שבר
furoncle	sèmète	סמט
fêlure	sèdèke	סדק
gangrène	nèmèke	נמק
gastrite	dalèkète kèva	דלקת קבה
gastro-entérite	dalèkète kèva mè'ayime	דלקת קבה ומעים
gonorrhée	ziva	זיבה
grippe	shapa'ate	שפעת
guérison	hah'lama	החלמה
hernie	bèka	בקע
herpès	hèrpèsse	הרפס
hypertension	lah'ats dame guavoa	לחץ דם גבוה
hypotension	lah'ats dame namoukhe	לחץ דם נמוך
hématome	shètèfe dame	שטף דם
hémorragie	dimoume	דמום
hémorroïdes	teh'orime	טחורים
indigestion	kilkoule kèva	קלקול קבה
infarctus	otème	אטם



infection	zihoume	זהוים
inflammation	dalèkète	דלקת
insomnie	nèdoudey shèna	נדודי שנה
intoxication	har'ala	הרעלה
jaunisse	tsahèvète	צהבת
lumbago	matènète	מתנת
luxation	nèka'	נקע
lèpre	tsara'ate	צרעת
lésion	h'abala	חבלה
léthargie	tardèma	תרדמה
M.S.T	mah'alote mine	מחלות מין
malaria	kadah'ate	קדחת
menstruation	vèssète	וסת
microbe	h'aïdake	חיידק
migraine	migraina	מיגרנה
morsure de chien	neshikhate kèlève	נשיכת כלב
morsure de serpent	neshikhate nakhase	נשיכת נחש
méningite	dalèkète kroume hamoah'	דלקת קרום המוח
néphrite	dalèkète klayote	דלקת כליות
oedème	batsèkète	בצקת
orgelet	sé'ora	שעורה
otite	dalèkète oznayime	דלקת אזנים
palpitations	dfikote	דפיקות
paludisme	kadah'ate	קדחת
paralysie	paralysie	שתוק

piqûre	âkitsa	עֲקִיצָה
piqûre d'abeille	âkitsate d'vora	עֲקִיצַת דְּבוֹרָה
piqûre de scorpion	âkitsate âkrave	עֲקִיצַת עֲקָרָב
plaie	pètsa	פֶּצַע
pleurésie	dalèkète haèdère	דְּלָקַת הָאֵדָר
pneumonie	dalèkète rèote	דְּלָקַת רְאוֹת
prostatite	dalèkète baloutate ha'armonite	דְּלָקַת בְּלוֹטַת הָעֶרְמוֹנִית
pustule	ava'abou'ah	אַבְעֻבוּעָה
refroidissement	hitekarèroute	הַתְּקַרְרוּת
rhumatisme	shiguarone	שִׁגְרוֹן
rhume	hitstanènoute	הִצְטָנְנוּת
roséole	adamedèmète	אַדְמַדְמַת
rougeole	h'atsèvète	חֲצֻבַת
rupture d'anévrisme	mifrètsète	מִפְרֵצַת
saignement	dimoume	דָּמוּם
scarlatine	shanite	שָׁנִית
sciatique	nashite	נָשִׁית
sida	ayidss	אַיִדֶס
stress	lah'ats	לְחָץ
tachycardie	dfikote lève méhirote	דְּפִיקוֹת לֵב מְהִירוֹת
tare	moume	מוּם
toux	shi'oule	שִׁעוּל
tuberculose	shah'èfète	שִׁחָפֶת
tumeur	guidoule	גִּדּוּל
tumeur bénigne	guidoule shafire	גִּדּוּל שְׁפִיר

tumeur maligne	guidoule mameïre	גדול ממאיר
ulcère	oulkousse	אולקוס
urticaire	sirpède	סרפדת
varicelle	ava'bou'ote rouah'	אבעבועות רוח
variole	ava'bou'ote sheh'orote	אבעבועות שחרות
virus	virousse, naguife	וירוס, נגיף
vomissement	hakaah	הקאה
égratignure	srita	שריטה
épidémie	maguèfa	מגפה
épilepsie	mah'alate hanefila	מחלת הנפילה
érypisèle	shoshana	שושנה
étouffement	h'ènèke	חנק
évanouissement	hite'alfoute	התעלפות